

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** eskúβieř  
**Arrieta:** eskúβieř  
**Bakio:** eskúβiař  
**Bermeo:** eskuβiař, βiářyin  
**Berriz:** eskúβieř  
**Bolibar:** eskúβiař  
**Busturia:** βieřyin, xořnál, \*eskúβeař (?)  
**Dima:** eskuβeař, manođeβbra  
**Elantxobe:** βiářyin, lánđil, βiař eijnéko đemporie (mark.)  
**Elorrio:** lanđile, oβřeru, \*eskúβeař  
**Errigoiti:** eskúβiař  
**Etxebarri:** oβřeru, eskúβiař  
**Etxebarria:** \*eskúβieř  
**Gamiz-Fika:** eskúβiař  
**Getxo:** eskúβeař  
**Gizaburuaga:** βiářyin, eskúβiař  
**Ibarruri (Muxika):** βiářyin, eskuko βiař  
**Kortezubi:** oβřero, βieřyin, eskúβiař  
**Larrabetzu:** eskúβiař  
**Laukiz:** βeařyin, eskúβeař  
**Leioa:** eskuβeař  
**Lekeitio:** βiářyin, eskúβiař  
**Lemoa:** eskuβeař  
**Lemoiz:** oβřeru, βeařyin, eskúβeař  
**Mañaria:** eskuβiař  
**Mendata:** eskúβiař  
**Mungia:** eskúβiař  
**Ondarroa:** βiářyin, eskúβiař  
**Orozko:** oβřeru, xořnaléru, eskúlan, eskúoβřa, \*lanđile  
**Otxandio:** βiářyin, \*eskuβieř  
**Sondika:** eskuko βeař  
**Zaratamo:** eskúβiař  
**Zeanuri:** xořnaléru, \*eskuβeař  
**Zeberio:** lanđile, \*eskuβeařa (mark.)  
**Zollo (Arrankudiaga):** eskúβiař, βiářyin  
**Zornotza:** eskúβiař

## Araba

**Aramaio:** eskúlan

## Gipuzkoa

**Aia:** eskúlan  
**Amezketza:** eskúlan  
**Andoain:** eskúlan

**Araotz (Oñati):** lanđile, eskúlan  
**Arrasate:** eskúko lan  
**Arroa (Zestoa):** eskúlan  
**Asteasu:** eskúlan  
**Ataun:** eskúlan  
**Azkoitia:** eskúlan  
**Azpeitia:** eskúlan  
**Beasain:** eskúlan  
**Beizama:** eskúlan  
**Bergara:** eskúlan  
**Deba:** eskúlan  
**Donostia:** lanđile eskúlaneako  
**Eibar:** eskúβieř  
**Elduain:** eskúlan  
**Elgoibar:** eskúlan  
**Errezil:** eskúlan, lanđile  
**Ezkio-Itsaso:** eskúlan  
**Getaria:** eskúlaná (mark.)  
**Hernani:** eskúlan  
**Hondarribia:** eskúlan  
**Ikaztegieta:** lanđile  
**Lasarte-Oria:** eskúlan  
**Legazpi:** lanđile  
**Leintz Gatzaga:** βerélan, oβřero, \*eskúlan  
**Mendaro:** eskúlan  
**Oiartzun:** eskúlan  
**Oñati:** lanđile, oβřero, eskúlan, xořnál, eskúsari (?)  
**Orexa:** eskúlan  
**Orio:** eskúlan  
**Pasaia:** eskúlan  
**Tolosa:** eskúlan  
**Urretxu:** eskúlan  
**Zegama:** eskúlan

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** lán  
**Alkutz:** eskúlaná (mark.)  
**Aniz:** eskúlan  
**Arbizu:** eskúlan  
**Beruete:** eskúlan  
**Donamaria:** eskúlan  
**Dorrao / Torrano:** eskúlan  
**Erratzu:** eskus 'néyo lan (?), eskúlan  
**Ettxalar:** eskúlan  
**Ettxaleku:** lanđile  
**Ettxarri (Larraun):** eskúlan  
**Eugi:** eskúlaná (mark.)

**Ezkurra:** lanśari (?), \*eskúlan  
**Gaintza:** eskúlan  
**Goizueta:** eskúlan  
**Igoa:** eskúlan  
**Jaurrieta:** béśolan  
**Leitza:** lanđile  
**Lekaroz:** eskúlan  
**Luzaide / Valcarlos:** eskúlan  
**Mezkiritz:** eskúlan  
**Oderitz:** eskúlan  
**Suarbe:** lan  
**Sunbilla:** eskúlan  
**Urdiain:** eskúlaná  
**Zilbeti:** eskúlan  
**Zugarramurdi:** eskúlaná (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** malóβřari (?), péon, lanđile  
**Arrangoitze:** lanđile  
**Azkaine:** lanđileák (mark.)  
**Bardoze:** jána (?), lanđilepáya  
**Beskoitze:** \*eskúlan, \*lanđile  
**Donibane Lohizune:** eskúlan  
**Hazparne:** jořnál, \*eskúlan  
**Hendaia:** eskúlan  
**Itsasu:** \*eskúlaná (mark.)  
**Makea:** lanđile (?), \*eskúlan  
**Mugerre:** lanđiljak (mark.)  
**Sara:** lanđile  
**Senpere:** lanđile  
**Urketa:** lanđile  
**Uztaritze:** \*eskúlan

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** lanđile  
**Arboti:** eskúlan  
**Armendaritze:** eskúlan  
**Arnegi:** lanđile  
**Arrueta:** lanđile  
**Baigorri:** layuntsa (?)  
**Bastida:** manobrak (mark.), lanđile  
**Behorlegi:** ofisjalé (?), peón  
**Bidarra:** eskúlan  
**Ezterenzubi:** lanđile, \*eskúlan, \*peónsan (?)  
**Gamarte:** lanđile, βraséro  
**Garrúze:** lanđile (?), peon, \*braséro  
**Irisarri:** alokářru (?), lanđile

**Izturitze:** eskukaldi (?), eskúlan  
**Jutsi:** lanđilak (mark.)  
**Landibarre:** eskúlan  
**Larzabale:** lanđile, aprendis, \*eskúlaná (mark.) (?)  
**Uharte Garazi:** lanđilerí

## Zuberoa

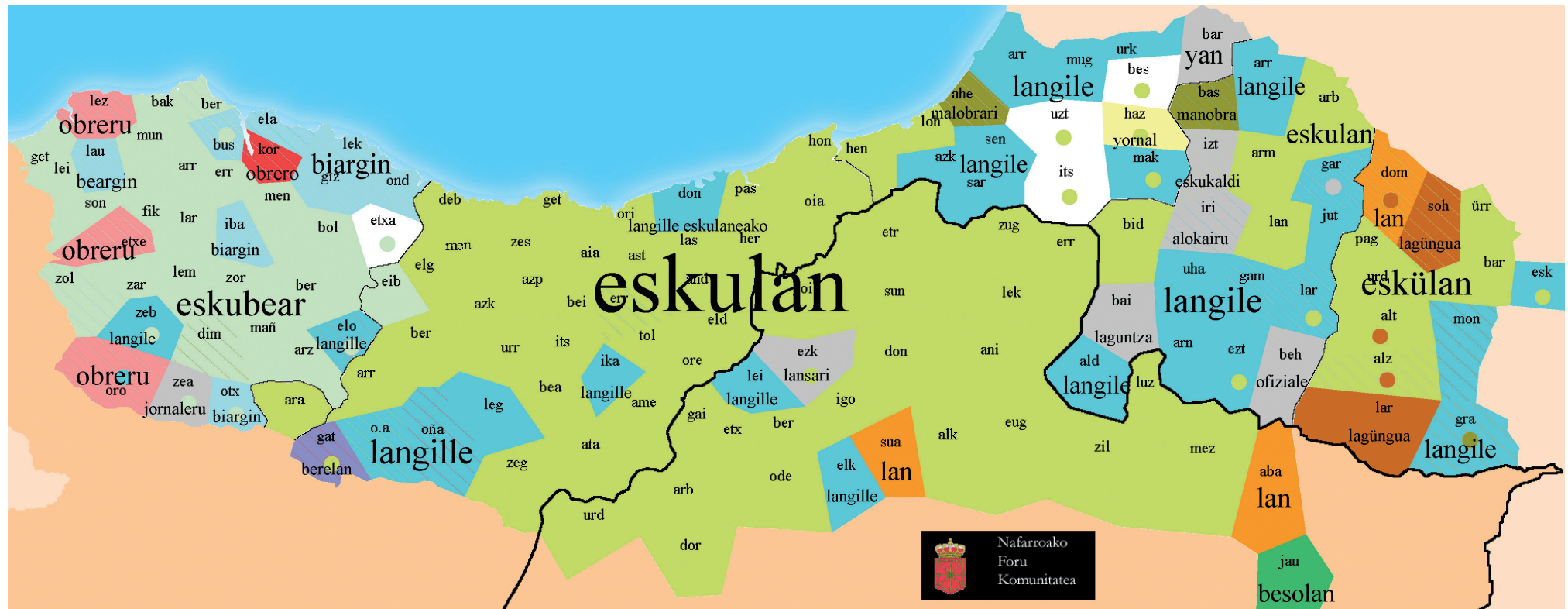
**Altzai:** eskúlan, řeřbytjía, \*layyngúa (mark.)  
**Altzürükü:** esky, \*layyngwá  
**Barkoxe:** eskúlan  
**Domintxaine:** lan, eskúlaná (mark.), \*layyngwa  
**Eskiula:** lanđile, \*eskúlaná  
**Larraine:** layyngwa  
**Montori:** lanđile, lagyngúa  
**Pagola:** eskúlan  
**Santa Grazi:** lanđile, lan, eskúlan, \*manobra  
**Sohüta:** layyngwa, eskúlan  
**Urđiñarbe:** eskúlan  
**Ürrüstoi:** eskúlan

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Ahetze (L):** lanđile  
**Beskoitze (L):** \*lanđile  
**Elantxobe (B):** βiař eijnéko đemporie (mark.)  
**Ezterenzubi (N):** \*peónsan (mark.)  
**Kortezubi (B):** eskúβiař  
**Lemoiz (B):** eskúβeař  
**Oñati (G):** eskúlan, xořnál, eskúsari (?)  
**Orozko (B):** eskúlan, eskúoβřa  
**Santa Grazi (Z):** eskúlan

## 2553. Mapa: mano de obra / main d'oeuvre / labour

GALDERA: 79020 ALG: 484



	eskubear
	eskulan
	eskuobra
	besolan
	beargin
	langile
	obrero
	obrero
	jornal
	lan
	lagüngua
	berelan
	mano(de)obra
	bestelakoak

- Langileak eskuak erabiliz egiten den lana nola izendatzen den galdetu da.  
 - Jasotako erantzun batzuekin jendeari egin zaio erreferentzia; beste batzuetan, lanari berari.  
 - **Bestelakoak:** alokairu (Irisarri), aprendiz (Larzabale), biar eiñeko denporie (Elantxobe), brazero (Gamarte, Garrüze), eskukaldi (Izturitze), eskusari (Oñati), jornalero (Orozko, Zeanuri), laguntza (Baigorri), langilepaga (Bardoze), lansari (Ezkurra), ofiziale (Behorlegi), peon (Ahetze, Behorlegi, Garrüze), peontzan (Ezterenzubi), serbütxa (Altzai), yana (Bardoze).

**Leioa:** *Jornaleruk, peoyak... edo bat igual ofisiala* ["eskubear"].  
**Busturia:** *Makiñe barik eitten diren bearrak* ["eskubear"].  
**Errezil:** *Pertsónak ütten duen lanái eo lintérnerua dála... lintérneruak ütten duén lanái eo* ["eskulán"].  
**Makea:** *"Peona" ... eskulána ütten diena.*